

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997 - 1998 (*)

6 OKTOBER 1998

WETSONTWERP

**tot omzetting van de
Richtlijn 95/46/EG van 24 oktober 1995
van het Europees Parlement en de
Raad betreffende de bescherming van
natuurlijke personen in verband met
de verwerking van persoonsgegevens
en betreffende het
vrij verkeer van die gegevens**

AMENDEMENTEN

Nr. 58 VAN DE REGERING

(Subamendement op amendement nr. 54, Stuk Kamer nr. 1566/6-97/98)

Art. 4

In de voorgestelde tekst, de woorden «op grond van de inlichtingen en de voorafgaande instemming van de oproeper» vervangen door de woorden «wanneer de oproeper hierover geïnformeerd wordt en voor zover hij zich daartegen niet heeft verzet».

VERANTWOORDING

De regering onderschrijft het principe doch stelt een gewijzigde en duidelijkere formulering voor. Vooral de Nederlandse tekst is niet duidelijk omdat niet blijkt dat de oproeper eerst moet ingelicht worden. De voorafgaande informatie aan de betrokkene over het feit dat Child Focus het gesprek met haar/hem wenst op te nemen en welke de bedoeling daarvan is, is uiteraard essentieel om hem toe te laten zich te verzetten.

Zie:

- 1566 - 97 / 98 :

- Nr. 1 : Wetsontwerp.
- Nr. 2 : Bijlagen.
- Nrs. 3 tot 7 : Amendementen.

(*) Vierde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997 - 1998 (*)

6 OCTOBRE 1998

PROJET DE LOI

**transposant la Directive 95/46/CE
du 24 octobre 1995 du Parlement
européen et du Conseil relative à la
protection des personnes physiques
à l'égard du traitement des données
à caractère personnel et à la libre
circulation de ces données**

AMENDEMENTS

N° 58 DU GOUVERNEMENT

(Sous-amendement à l'amendement n° 54, Doc. Chambre n° 1566/6-97/98)

Art. 4

Dans le texte proposé, remplacer les mots «moyennant l'information et l'accord préalable de l'appelant» par les mots «si l'appelant en a été informé et dans la mesure où il ne s'y oppose pas».

JUSTIFICATION

Le gouvernement souscrit au principe, mais propose une formulation modifiée et plus claire. En particulier le texte néerlandais n'est pas clair dans la mesure où n'apparaît pas clairement que l'appelant doit être préalablement informé. Or, il est évidemment essentiel d'informer préalablement l'intéressé(e) du fait que Child Focus souhaite enregistrer la conversation avec lui/elle et d'en préciser le but afin de lui offrir la possibilité de s'y opposer.

Voir:

- 1566 - 97 / 98 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Annexes.
- N°s 2 à 7 : Amendements.

(*) Quatrième session de la 49^{ème} législature

Nr. 59 VAN DE REGERING

(Subamendement op amendement nr. 53, Stuk Kamer nr. 1566/6)

Art. 4

In de voorgestelde tekst, de eerste zin vervangen door wat volgt :

«De personeelsleden en degenen die voor het Europees Centrum voor vermiste en seksueel uitgebuite kinderen persoonsgegevens verwerken, zijn tot geheimhouding verplicht».

VERANTWOORDING

De regering gaat volledig akkoord met het principe om de strafrechtelijke geheimhoudingsplicht in de wet zelf in te schrijven. Dit sluit overigens aan bij de verklaringen die de vertegenwoordigers van het Centrum tijdens de hoorzitting aflegden over het belang van de geheimhoudingsplicht en over de strenge voorwaarden die het Centrum in de arbeidscontracten van de personeelsleden doet opnemen.

Terminologisch is het echter verkieslijk niet het woord «leden» doch wel «personeelsleden» te gebruiken. Ten eerste heeft het Centrum immers geen «leden», ten tweede nemen enkel de personeelsleden beroepshalve deel aan de verwerking van deze gegevens.

Bovendien dienen ook eventuele zelfstandige verwerkers die zouden optreden voor het Centrum, te worden onderworpen aan deze strafrechtelijk gesanctioneerde geheimhoudingsplicht.

Ten slotte moet de geheimhouding slaan op alle persoonsgegevens (inclusief medische, gevoelige) en niet alleen op gerechtelijke gegevens.

De minister van Justitie,

T. VAN PARYS

Nr. 60 VAN DE HEER GIET c.s.

(Subamendement op amendement nr. 31, Stuk Kamer nr. 1566/4)

Art. 4

In de voorgestelde § 6, eerste lid, na de woorden «Europees Centrum voor vermiste en seksueel uitgebuite kinderen», de woorden «instelling van openbaar nut die is opgericht bij akte van 25 juni 1997 en erkend bij koninklijk besluit van 10 juli 1997,» invoegen.

N° 59 DU GOUVERNEMENT

(Sous-amendement à l'amendement n° 53, Doc. Chambre n° 1566/6)

Art. 4

Dans le texte proposé, remplacer la première phrase par ce qui suit :

«Les membres du personnel et ceux qui traitent des données à caractère personnel pour le Centre européen pour enfants disparus et sexuellement exploités, sont tenus au secret.»

JUSTIFICATION

Le gouvernement souscrit entièrement au principe qu'il convient d'inscrire l'obligation pénale de confidentialité dans la loi elle-même. Ceci répond d'ailleurs aux déclarations formulées par les représentants du Centre lors de leur audition lorsqu'ils soulignèrent l'importance de l'obligation de confidentialité et la nature très stricte des conditions que le Centre fait inscrire dans les contrats de travail des membres du personnel.

Du point de vue de la terminologie, il est toutefois préférable d'utiliser le terme «membres du personnel» au lieu du terme «membres». En effet, d'une part, le Centre n'a pas de «membres» et, d'autre part, seuls les membres du personnel participent, dans le cadre de leur activité professionnelle, au traitement de ces données.

En outre, il importe de veiller à ce que d'éventuels 'indépendants' qui traitent des données à caractère personnel pour le compte du Centre soient également soumis à cette obligation pénale de confidentialité.

Enfin, la confidentialité doit s'appliquer à toutes les données à caractère personnel (y compris les données médicales, sensibles) et pas uniquement aux données judiciaires.

Le ministre de la Justice,

T. VAN PARYS

N° 60 DE M. GIET ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 31, Doc. Chambre n° 1566/4)

Art. 4

Dans le § 6, alinéa 1^{er}, proposé, après les mots «Centre européen pour enfants disparus et sexuellement exploités,», insérer les mots «établissement d'utilité publique constitué par acte du 25 juin 1997 et reconnu par arrêté royal du 10 juillet 1997,».

T. GIET
J. BARZIN
A. DUQUESNE
R. LANDUYT
Y. LETERME